



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2004/2
11 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ "D1" ПО ВТОРОЙ
ЧАСТИ СЕМНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ
О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ НА СУММУ СВЫШЕ
100 000 ДОЛЛ. США (ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "D")

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 6	4
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	7 - 10	6
А. Справочная информация	7 - 8	6
В. Общая правовая основа	9	6
С. Применимый доказательственный стандарт	10	6
II. "НЕОБЫЧНО КРУПНЫЕ ИЛИ СЛОЖНЫЕ" ПРЕТЕНЗИИ.....	11 - 89	6
А. Введение.....	11 - 12	6
В. Претензия ККООН № 3008788	13 - 20	7
С. Претензия ККООН № 3006314	21 - 28	8
D. Претензия ККООН № 3005328	29 - 36	9
Е. Претензия ККООН № 3005752	37 - 44	11
F. Претензия ККООН № 3006759	45 - 53	12
G. Претензия ККООН № 3008477	54 - 61	14
H. Претензия ККООН № 3009149	62 - 68	15
I. Претензия ККООН № 3005357	69 - 75	16
J. Претензия ККООН № 3009530	76 - 82	18
K. Претензия ККООН № 3008802	83 - 89	19
III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕСКОЛЬКИХ КАТЕГОРИЙ.....	90	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	91 - 97	20
A. Валютный курс	91 - 92	20
B. Проценты	93 - 95	21
C. Расходы на подготовку претензий.....	96 - 97	21
V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ "D"	98	22
VI. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА	99	22
Примечания		23
Приложение		26

Введение

1. Настоящий доклад является девятнадцатым докладом, представляемым Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") во исполнение положений пункта е) статьи 38 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент") Группой уполномоченных "D1" ("Группа") - одной из двух групп, назначенных для рассмотрения претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D"). В нем содержатся выводы и рекомендации Группы по второй части семнадцатой партии претензий, переданной ей Исполнительным секретарем Комиссии 24 сентября 2002 года на основании статьи 32 Регламента.
2. Первоначально семнадцатая партия включала в себя 708 претензий. После того как Группа приступила к рассмотрению претензий семнадцатой партии, в нее было добавлено еще 29 претензий. Девять из них связаны с претензиями, уже включенными в семнадцатую партию, а две были перенесены из второй части девятнадцатой партии, поскольку они были готовы для отчетности на момент подписания настоящего доклада. Остальные 18 претензий были перенесены из предыдущих партий в ожидании дополнительной информации от заявителей. 14 из 29 дополнительных претензий были включены в доклад Группы по первой части семнадцатой партии¹, а остальные 15 претензий² включены в настоящий доклад. Из 708 претензий, изначально составлявших семнадцатую партию, одна претензия была урегулирована в части второй пятнадцатой партии³, а 49 претензий перенесены из данной партии, поскольку они нуждаются в дополнительном рассмотрении со стороны Группы или поскольку они включают претензии в связи с потерями, понесенными кувейтскими компаниями, и будут разрешены в соответствии с решением 123 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.123 (2001))⁴. С учетом всех претензий, добавленных в семнадцатую партию или перенесенных из нее, Группа урегулировала в общей сложности 687 претензий (382 - в первой части и 305 - во второй части). В число этих 687 претензий входят три претензии, которые были отозваны заявителями в ходе рассмотрения Группой семнадцатой партии.
3. Три претензии⁵, рассмотренные Группой в семнадцатой партии, включают коммерческие потери кувейтских компаний, которые будут выделены и переданы группам уполномоченных "E4" для рассмотрения в качестве "перекрывающихся претензий" в соответствии с решением 123 Совета управляющих. Таким образом, Группа выносит рекомендации только в отношении личных потерь, заявленных в этих претензиях.

4. Группа приступила к рассмотрению претензий семнадцатой партии 25 сентября 2002 года. Помимо контактов между уполномоченными и секретариатом, Группа провела совещания в штаб-квартире Комиссии в Женеве в следующие сроки: 23-25 сентября, 7-9 ноября и 11-13 декабря 2002 года; 27-29 января, 31 марта - 2 апреля, 21-23 мая, 9-11 июля, 11-13 августа и 22-24 сентября 2003 года. В рамках совещаний в сентябре 2002 года, марте-апреле и сентябре 2003 года проводились совместные заседания с Группой уполномоченных "D2", на которых обсуждались вопросы, представляющие интерес для обеих групп.

5. Претензии семнадцатой партии касаются всех видов потерь, которые могут быть заявлены в категории "D", причем значительное число претензий подано в связи с потерями типа "D4" (личное имущество), "D7" (недвижимость) и "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери)⁶. В связи с типовыми претензиями⁷, включенными во вторую часть семнадцатой партии, не возникло новых вопросов факта, права или стоимостной оценки, которые не были бы затронуты в предыдущих докладах Группы. Вторая часть семнадцатой партии включает 10 претензий в отношении дорогостоящего имущества, которые были отнесены к категории "необычно крупных или сложных" по смыслу пункта d) статьи 38 Регламента. Факты, изложенные в этих претензиях, а также выводы и рекомендации Группы содержатся в пунктах 17-95 ниже.

6. В таблице ниже указано число претензий, урегулированных в рамках семнадцатой партии, в разбивке по подавшим их субъектам.

Таблица 1. Краткая информация о претензиях в разбивке по подавшим их субъектам (первая и вторая части семнадцатой партии)

Подавшие претензии субъекты	Число претензий, первоначально переданных Группе	Число претензий, добавленных к партии	Число отозванных претензий	Общее число претензий, переданных Группе	Число претензий, урегулированных Группой в составе первой части	Число претензий, урегулированных Группой в составе второй части	Число претензий, исключенных из партии	Общее число претензий, урегулированных Группой
Египет	3	-	3	2	1	-	-	1
Индия	37	3	40	3	17	20	-	37
Израиль	2	1	3	1	1	1	-	2
Иордания	172	6	178	18	97	63	-	160
Кувейт	381	10	391	17	231	143	-	374
Ливан	7	-	7	-	6	1	-	7
Пакистан	37	1	38	4	11	23	1	34
Саудовская Аравия	65	2	67	4	15	48	2	63
Таиланд	-	1	1	-	-	1	-	1
Турция	1	-	1	-	-	1	-	1
Соединенное Королевство	1	-	1	-	1	-	-	1
Соединенные Штаты	1	1	2	1	1	-	-	1
Йемен	1	4	5	-	1	4	-	5
Итого	708	29	737	50	382	305	3	687

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Справочная информация

7. При рассмотрении претензий первой части семнадцатой партии Группа учитывала общие сведения фактического характера, касающиеся вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, которые подробно излагаются в ее докладах по первой и второй частям первой партии претензий категории "D"⁸.

8. Группа принимала также во внимание другие соответствующие материалы, в том числе информацию, представленную вместе с этими претензиями Исполнительным секретарем на основании статьи 32 Регламента. Кроме того, Группа рассмотрела информацию и мнения, полученные от Ирака и правительств других стран в ответ на доклады, представленные Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента.

B. Общая правовая основа

9. Общая правовая основа урегулирования претензий категории "D" изложена в главе V первого доклада Группы по претензиям категории "D"⁹.

C. Применимый доказательственный стандарт

10. Доказательственный стандарт, применяемый при анализе претензий категории "D", рассматривался Группой в ее предыдущих докладах¹⁰. Как и в случае предыдущих партий, Группа рассматривала претензии первой части семнадцатой партии согласно статье 35 Регламента и выносила свои рекомендации путем изучения документальных и других соответствующих доказательств, а также соотношения интересов заявителей, которые были вынуждены спешно покинуть зону военных действий, с интересами Ирака, несущего ответственность только за любые прямые потери, ущерб или вред, причиненные в результате его вторжения в Кувейт и оккупации им Кувейта.

II. "НЕОБЫЧНО КРУПНЫЕ ИЛИ СЛОЖНЫЕ" ПРЕТЕНЗИИ

A. Введение

11. Группа воспользовалась помощью экспертов-консультантов для оценки некоторых предметов личного имущества, заявленных в 10 претензиях. Эти предметы либо имели высокую стоимость, либо носили необычный характер ("предметы оценки"). Почти все эти предметы были изъяты из домов заявителей, подвергшихся разграблению иракцами

либо потому, что их обитатели значились в Указе Совета революционного командования Ирака от 18 августа 1990 года - одном из серии указов, в которых содержался список некоторых членов кувейтской правящей династии и других видных кувейтцев, а также призыв к уничтожению и конфискации их собственности¹¹, либо потому, что их собственность находилась в стратегически важных районах Кувейта. С восемью заявителями, подавшими "необычно крупные или сложные" претензии, была проведена беседа в ходе технической миссии в Кувейт, предпринятая сотрудниками секретариата и экспертами-консультантами по поручению Группы в ноябре 2002 года, а беседа с девятым заявителем состоялась в Женеве в марте 2003 года.

12. Наиболее примечательные аспекты этих десяти "необычно крупных или сложных" претензий, а также выводы и рекомендации Группы по предметам оценки изложены ниже.

В. Претензия ККООН № 3008788

13. Заявитель испрашивает компенсацию потерь на общую сумму в размере 1 108 820,48 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 647 637,09 долл. США, за потери "D4" (транспортное средство) - 242 366,78 долл. США и за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 218 816,61 долл. США.

14. Три персидских ковра с заявленной стоимостью в 216 262,98 долл. США, включенные в претензию в связи с предметами личного имущества, находившегося в доме заявителя, были отнесены к предметам оценки.

а) Право собственности на предметы оценки

15. Заявитель представил подробное описание этих предметов и показания поставщиков, в которых подтверждается факт приобретения им трех указанных ковров и их покупная цена.

16. Опираясь на эти доказательства, Группа приходит к выводу о том, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

б) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

17. Заявитель представил собственные показания о том, как иракские военнослужащие заняли его дом, который располагался на пляже, и свидетельские показания бывшего охранника дома, согласно которым иракские солдаты вывели его с территории виллы.

Кроме того, заявитель представил копию письма из канцелярии президента Ирака о том, что дом заявителя реквизируется под войсковой штаб.

18. В период иракского вторжения семья заявителя находилась за пределами Кувейта и, возвратившись после освобождения страны, обнаружила, что дом практически разрушен, а все находившееся в нем имущество разграблено.

19. На основе всех этих доказательств Группа делает вывод о том, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

с) Рекомендуемая компенсация за все потери

20. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех заявленных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию за все заявленные потери в размере 850 561,54 долл. США, в том числе 135 000 долл. США - за предметы оценки.

С. Претензия ККООН № 3006314

21. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 1 618 944,82 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 1 421 775,78 долл. США, ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 180 282,01 долл. США, а также расходов на подготовку претензии в размере 16 887,02 долл. США.

22. Претензия в связи с личным имуществом включает мужские золотые часы с бриллиантами весом 55 каратов с заявленной стоимостью в 298 748,79 долл. США, которые рассматривались как предмет оценки. Эти часы хранились в сейфе в доме заявителя.

а) Право собственности на предмет оценки

23. Заявитель представил собственные подробные показания с описанием часов и таможенное свидетельство о том, что заявитель вывез эти часы из Франции.

24. Опираясь на представленные доказательства, Группа считает, что заявитель являлся владельцем этих часов.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предмета оценки

25. Имя заявителя значилось среди списка членов семьи Ас-Сабах и бывших министров правительства Кувейта, который содержался в Указе Совета революционного командования Ирака. Заявитель представил собственное заявление, свидетельские показания и копии официальных документов иракской армии, которые подтверждают, что его дом был занят иракскими должностными лицами.

26. Заявитель пояснил, что в момент вторжения он находился в своем пляжном домике и что возвращение в свой дом было для него слишком опасным. Далее он указал, что находившийся в его доме личный сейф, где хранились часы, был взломан, а все его содержимое после освобождения не было обнаружено. Кроме того, он представил фотографию взломанного сейфа.

27. На основе всех этих доказательств Группа приходит к выводу о том, что заявитель лишился своих часов непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

28. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предмета оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении остальных аспектов претензии, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию за все заявленные потери в размере 1 260 200,92 долл. США, в том числе 150 000 долл. США - за предмет оценки.

D. Претензия ККООН № 3005328

29. Заявительница испрашивает компенсацию на общую сумму 4 945 820,46 долл. США. Эта сумма включает в себя потери "D4" (личное имущество) в размере 4 490 580,84 долл. США, потери "D4" (транспортные средства) - 36 487,89 долл. США, ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 418 751,73 долл. США.

30. В рамках претензии в связи с потерями "D4" (личное имущество) к предметам оценки были отнесены 20 персидских ковров с заявленной стоимостью в 1 838 720 долл. США и столовое серебро с заявленной стоимостью в 298 240 долл. США.

а) Право собственности на предметы оценки

31. Заявительница представила подробное описание каждого ковра, включая его размер и стоимость квадратного метра, а также сделанное под присягой заявление кувейтского эксперта по коврам, который подтвердил, что в 1988 году им была проведена экспертиза ковров заявительницы для целей их страхования. В этом заявлении говорилось, что указанная стоимость ковров является справедливой и разумной. Кроме того, при проведении технической миссии в Кувейт с этим экспертом была проведена беседа, в ходе которой он подтвердил, что заявительница является владелицей ковров, а также подтвердил их заявленные покупные цены.

32. Заявленная стоимость изделий из серебра была рассчитана на основе каталога розничных цен, представленного изготовителями, у которых заявительница приобрела эти изделия. Она представила график с указанием даты покупки и восстановительной стоимостью на 1990 год. Кроме того, ею были переданы фотографии некоторых предметов.

33. Опираясь на эти доказательства, Группа считает, что заявительница являлась владелицей предметов оценки.

б) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

34. Заявительница утверждает, что во время иракского вторжения и оккупации она находилась в Лондоне и что в течение первых нескольких месяцев не имела никакой информации о состоянии ее собственности. Позднее от покинувших Кувейт лиц она узнала, что иракские власти реквизировали ее виллу и что ее домашняя прислуга была выдворена. Вернувшись в Кувейт 24 августа 1991 года, она обнаружила, что находившееся в ее вилле имущество отсутствует. В качестве доказательств заявительница представила показания свидетелей, согласно которым это имущество было разграблено иракскими войсками. Кроме того, среди доказательств были представлены фотографии виллы до иракского вторжения, а также сделанная после освобождения видеозапись, свидетельствующая о причиненном вилле ущербе.

35. На основании всех указанных доказательств Группа считает, что заявительница утратила предметы оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

с) Рекомендуемая компенсация за все потери

36. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявительницей в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявительнице компенсацию в размере 2 547 813,18 долл. США за все заявленные потери, в том числе 875 000 долл. США - за предметы оценки.

Е. Претензия ККООН № 3005752

37. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 1 696 406,57 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 713 252,60 долл. США, за потери "D4" (транспортное средство) - 20 761,25 долл. США и за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 962 392,73 долл. США.

38. Десять лошадей, участвующих в конкурсах, стоимость которых, заявленная в претензии "D4" (личное имущество), составляет 484 429,07 долл. США, были отнесены к предметам оценки.

а) Право собственности на предметы оценки

39. Заявитель представил ветеринарные справки и свидетельство конно-охотничьего клуба Кувейта с указанием стоимости лошадей на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В своих показаниях заявитель привел отдельные характеристики и подробное описание каждой лошади.

40. Он также представил фотографии и газетные статьи, из которых следует, что некоторые лошади высоко котиrowались на внутреннем и международном уровне. Кроме того, имеется независимое заключение относительно стоимости пяти из 10 этих лошадей за период до вторжения. В ходе технической миссии в Кувейт члены конно-охотничьего клуба подтвердили сумму указанных заявителем потерь.

41. Опираясь на представленные доказательства, Группа приходит к выводу о том, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

42. Заявитель представил личную информацию и свидетельские показания, подтверждающие факт потери и наличие причинно-следственной связи в отношении предметов оценки. В своем заявлении он подробно описывает, как иракские военные сначала разрешили дрессировщикам, конюхам и жокеям ухаживать за лошадьми в конно-охотничьем клубе, но несколько месяцев спустя самые лучшие лошади были вывезены в Багдад. Свидетельские показания подтверждают, что лучшие лошади, содержавшиеся в конно-охотничьем клубе, были доставлены в Багдад, а остальные забиты на мясо или использовались для тренировки в стрельбе по мишеням. После освобождения Кувейта скелеты остальных лошадей были обнаружены в конюшнях клуба.

43. На основе всех представленных доказательств Группа считает, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

44. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию в размере 1 054 309,36 долл. США за все заявленные потери, в том числе 190 311 долл. США - за предметы оценки.

F. Претензия ККООН № 3006759

45. Заявительница испрашивает компенсацию на общую сумму 3 211 328,72 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 2 452 619,38 долл. США и за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 758 709,34 долл. США.

46. В претензию в связи с потерями "D4" (личное имущество) были включены предметы исламского искусства и антиквариата с заявленной стоимостью в 1 153 061,59 долл. США, которые были отнесены к предметам оценки.

a) Право собственности на предметы оценки

47. Заявительница представила подробный перечень с фотографиями многих из этих предметов, а также счета-фактуры за предметы, приобретенные в Кувейте. При проведении технической миссии в Кувейт с продавцом была проведена беседа, в ходе которой он подтвердил, что многие предметы были приобретены у него и на момент иракского вторжения в Кувейт находились в коллекции заявительницы.

48. Некоторые предметы оценки были приобретены заявительницей в Лондоне, и она представила транспортные счета-фактуры и сертификаты, подтверждающие стоимость этих предметов.

49. На основе представленных доказательств Группа приходит к выводу о том, что заявительница являлась владелицей предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

50. Заявительница представила собственную информацию и свидетельские показания с подробным описанием обстоятельств, при которых ее личное имущество было утрачено в ходе вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявительница представила доказательства захвата ее дома иракцами, включая фотографии настенных надписей против семьи Ас-Сабах.

51. Доказательства транспортировки и прибытия в Кувейт до иракского вторжения были представлены лишь в отношении некоторых предметов оценки, приобретенных в Лондоне.

52. Опираясь на все эти доказательства, Группа считает, что заявительница понесла потерю предметов оценки, находившихся в Кувейте на момент иракского вторжения, непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, но ей не удалось подтвердить потерю тех предметов, по которым не представлено достаточно доказательств их доставки в Кувейт до вторжения.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

53. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявительницей в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки,

Группа рекомендует присудить заявительнице компенсацию в размере 2 178 216,24 долл. США за все заявленные потери, в том числе 396 032 долл. США - за предметы оценки.

G. Претензия ККООН № 3008477

54. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 3 117 474,05 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 1 468 851,21 долл. США, за потери "D4" (транспортное средство) - 17 034,60 долл. США, за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 1 624 667,82 долл. США, а также за расходы на подготовку претензии - 6 920,42 долл. США.

55. Египетский латунный канделябр XIX века, находившийся в доме заявителя, и семь лошадей, которые содержались в конюшнях заявителя при кувейтском конно-охотничьем клубе, на общую заявленную сумму в 484 429,07 долл. США, были при рассмотрении претензии "D" (личное имущество) отнесены к предметам оценки.

a) Право собственности на предметы оценки

56. В подтверждение своего права собственности на канделябр заявитель представил копию покупного счета-фактуры и показания трех свидетелей, в которых непосредственно упоминается этот предмет. Кроме того, эти показания были проверены в ходе технической миссии в Кувейт.

57. Хотя все регистрационные документы указанных лошадей, содержавшихся в кувейтском конно-охотничьем клубе, были уничтожены в ходе иракской оккупации Кувейта, тот факт, что заявитель являлся владельцем столь ценных лошадей, был подтвержден в беседе с главным управляющим конно-охотничьего клуба. Заявителю удалось представить график с указанием дат приобретения, ожидаемой стоимости замены лошадей, их стоимости в текущих ценах и кратким описанием каждой из них. Наряду со свидетельскими показаниями и фотографиями лошадей заявитель также представил копию страховой документации для всех лошадей, которая была датирована периодом до 1990 года и отражала стоимость, аналогичную той, которая указана в графике заявителя.

58. Опираясь на представленные доказательства, Группа приходит к выводу о том, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

59. В своем личном сообщении заявитель изложил меры, предпринятые им и его братом во избежание потерь на его вилле, включая обращение к слугам с просьбой оставаться внутри дома и их обеспечение дополнительными запасами продовольствия и воды с последующим закрытием ворот виллы. Однако иракские военнослужащие взломали входную дверь и применили к слугам физическое насилие. Заявитель представил показания слуг, посетивших виллу и конюшни после освобождения. Заявитель также указал, что, вернувшись в дом после освобождения, он обнаружил, что зданию виллы нанесен ущерб и все находившееся в ней имущество разграблено.

60. Опираясь на представленные доказательства, Группа считает, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

61. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологию рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию в размере 2 360 992,88 долл. США за все заявленные потери, в том числе 60 173 - за предметы оценки.

Н. Претензия ККООН № 3009149

62. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 872 993,08 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 781 252, 60 долл. США, за потери "D4" (транспортное средство) - 40 138,41 долл. США и за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (личное имущество) - 51 602,08 долл. США.

63. В претензию в связи с потерей личного имущества включены 37 предметов, отнесенных к предметам оценки: 23 персидских ковра, семь произведений исламского искусства, образцы исламских текстильных изделий и две рукописи общей заявленной стоимостью в 291 591,70 долл. США.

a) Право собственности на предметы оценки

64. Заявитель представил подробную опись предметов оценки наряду со сделанными до вторжения фотографиями домашнего интерьера с расположением ковров. В отношении всех указанных в претензии предметов заявитель представил покупную документацию или подтверждения покупки, датированные периодом после вторжения. Кроме того, коммерсант, занимающийся произведениями исламского искусства, подтвердил размер и стоимость коллекции заявителя.

65. Опираясь на представленные доказательства, Группа считает, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

66. Вопрос о факте потери и наличии причинно-следственной связи был непосредственно рассмотрен в собственных показаниях заявителя и показаниях свидетелей. Супруга заявителя подробно изложила обстоятельства захвата виллы и разграбления ее имущества иракскими солдатами.

67. Опираясь на все эти доказательства, Группа считает, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

68. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию в размере 742 572,76 долл. США за все заявленные потери, в том числе 242 229 долл. США - за предметы оценки.

I. Претензия ККООН № 3005357

69. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 5 108 633,21 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 3 769 038,06 долл. США, за потери "D4" (транспортные средства) - 51 903,11 долл. США, за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 1 111 692,04 долл. США и за коммерческие потери "D8"/"D9" - 176 000 долл. США.

70. Три антикварных предмета заявленной стоимостью в 394 764,71 долл. США, включенные в претензию, касающуюся личного имущества, были отнесены к предметам оценки.

a) Право собственности на предметы оценки

71. Заявитель представил подробное описание этих предметов и копии покупных счетов-фактур. Кроме того, он представил показания продавца относительно двух из заявленных предметов и фотографию третьего предмета.

72. Опираясь на представленные доказательства, Группа приходит к выводу о том, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

73. Заявитель представил показания своей супруги с описанием разрушения их виллы, из которой было вывезено все имущество. В других свидетельских показаниях описывается полное разрушение виллы и ее использование в качестве штаба иракской тайной полиции. Были также представлены фотографии разрушенной виллы, сделанные в период после вторжения.

74. Опираясь на все эти доказательства, Группа считает, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

c) Рекомендуемая компенсация за все потери

75. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию за все заявленные потери на общую сумму в размере 3 791 747, 65 долл. США, в том числе 51 000 долл. США - за предметы оценки.

J. Претензия ККООН № 3009530

76. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 5 547 871,91 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 2 334 660,90 долл. США, за потери "D4" (транспортные средства) - 249 134,95 долл. США и за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 2 964 076,12 долл. США.

77. В претензию в связи с потерями "D4" (личное имущество) была включена 51 скаковая лошадь заявленной стоимостью в 2 155 709,34 долл. США, которая была отнесена к предметам оценки. Эти лошади содержались в частных конюшнях заявительницы при кувейтском конно-охотничьем клубе.

a) Право собственности на предметы оценки

78. Заявитель представил подробную опись лошадей и копии документов, касающихся их ввоза и страхования. Кроме того, он представил фотографии и свидетельство о приобретении 10 из этих лошадей. По некоторым лошадям он передал счета-фактуры и регистрационные документы и представил достаточное описание каждой лошади. Кроме того, согласно свидетельским показаниям и информации, полученной в кувейтском конно-охотничьем клубе, в беседах, состоявшихся в ходе технической миссии в Кувейт, заявитель являлся признанным владельцем и заводчиком скаковых лошадей в Кувейте.

79. Опираясь на представленные доказательства, Группа считает, что заявитель являлся владельцем предметов оценки.

b) Потеря и причинно-следственная связь

80. Заявитель представил собственные показания и показания свидетелей, подтверждающие факт потери и причинно-следственную связь в отношении предметов оценки. В своих показаниях свидетели описывают разрушения конюшен и подтверждают, что лошади были либо убиты, либо вывезены.

81. Опираясь на все эти доказательства, Группа приходит к выводу, что заявитель понес потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

с) Рекомендуемая компенсация за все потери

82. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявителем в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категории "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию на общую сумму в размере 3 645 450,94 долл. США за все потери, в том числе 737 024 долл. США - за предметы оценки.

К. Претензия ККООН № 3008802

83. Заявительница испрашивает компенсацию на общую сумму в размере 1 156 316,51 долл. США, в том числе за потери "D4" (личное имущество) - 1 026 484,43 долл. США, за ремонтные расходы и потерю дохода от аренды "D7" (недвижимость) - 126 371,87 долл. США, а также за расходы на подготовку претензии в размере 3 460,21 долл. США.

84. Антиквариат, ковры и ювелирные изделия с заявленной стоимостью в 410 034,60 долл. США, включенные в претензию "D4" (личное имущество), были отнесены к предметам оценки.

а) Право собственности на предметы оценки

85. Заявительница представила отснятые до вторжения видеоматериалы и фотографии многих предметов оценки. Кроме того, она представила подробные описи и доказательства того, в каких местах ее дома находились указанные в претензии предметы.

86. Принимая во внимание всю совокупность доказательств, Группа считает, что заявительница являлась владелицей предметов оценки.

б) Потеря и причинно-следственная связь в отношении предметов оценки

87. Дом заявительницы находился на побережье Кувейта. В своих собственных показаниях она утверждает, что иракские войска заняли ее дом, как о том свидетельствуют укрепления на балконе, а также рвы и траншеи вокруг дома, которые она обнаружила, вернувшись туда после освобождения. Кроме того, были представлены свидетельские показания и видеоматериалы за период после вторжения, указывающие на полное разрушение дома и разграбление имущества.

88. Опираясь на представленные доказательства, Группа приходит к выводу, что заявительница понесла потерю предметов оценки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

с) Рекомендуемая компенсация за все потери

89. Принимая во внимание заключение экспертов-консультантов, касающееся предметов оценки, и доказательства, представленные заявительницей в обоснование всех указанных потерь, и применив методологии рассмотрения претензий категорий "D" в отношении тех аспектов претензии, которые не включают в себя предметы оценки, Группа рекомендует присудить заявительнице компенсацию на общую сумму в размере 569 640,73 долл. США за все указанные потери, в том числе 65 500 долл. США - за предметы оценки.

III. ВОПРОС, КАСАЮЩИЙСЯ НЕСКОЛЬКИХ КАТЕГОРИЙ

90. Рекомендованные к выплате суммы по претензиям первой части семнадцатой партии указываются за вычетом компенсации, присужденной тем же самым заявителям по претензиям категорий "A", "B" и "C"¹².

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Валютный курс

91. Для целей расчета рекомендованной компенсации Группа переводила валюты в доллары Соединенных Штатов по курсам, которые указаны в пунктах 61-63 первого доклада по претензиям категории "D".

92. В своем докладе и рекомендациях по третьей партии претензий категории "D"¹³ Группа отметила, что в случаях, когда потери заявлены в других валютах, кроме долларов Соединенных Штатов, и выясняется, что применение валютного курса, утвержденного Группой в ее первом докладе по претензиям категории "D", "привело бы к занижению или завышению компенсации заявителю, Группа решила, что она будет выбирать обменный курс на основе тех доказательств, которые позволяют рекомендовать присуждение заявителю наиболее полной компенсации понесенных им потерь. В частности, это касается ситуаций, при которых заявитель представил доказательства того, что он обменял деньги по курсу, отличающемуся от утвержденного Группой обменного курса"¹⁴.

В. Проценты

93. Ряд заявителей претензий во второй части семнадцатой партии испрашивают компенсацию процентов по потерям, изложенным в претензиях категории "D", на общую сумму в 448 617,23 долл. США. Применительно к потерям категории "D", за исключением потери поступлений от хозяйственной деятельности и дополнительных расходов, Группы "D" ранее постановили, что в качестве "даты возникновения потери" по смыслу решения 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16)¹⁵ должна быть установлена единая фиксированная дата. Группы "D" постановили, что этой фиксированной датой будет 2 августа 1990 года (дата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта)¹⁶.

94. Претензии, касающиеся потери поступлений от хозяйственной деятельности заявлены в связи с потерей того дохода, который был бы получен за определенный период времени. Если принять за дату начисления процентов по таким претензиям 2 августа 1990 года, это привело бы к присуждению заявителям чрезмерной компенсации. Поэтому за дату возникновения потери для целей расчета процентов Группы "D" принимают середину срока, за который была рекомендована компенсация по претензиям в связи с потерей поступлений от хозяйственной деятельности. Для целей расчета процентов по претензиям в связи с дополнительными расходами Группы "D" устанавливают также в качестве даты возникновения потери фиксированную дату - 1 мая 1991 года¹⁷.

95. Группа применяет эти выводы в отношении претензий, включенных во вторую часть семнадцатой партии.

С. Расходы на подготовку претензий

96. Ряд заявителей претензий во второй части семнадцатой партии испрашивают компенсацию расходов за подготовку претензий, которые они понесли, либо оговаривая их конкретную сумму, либо без указания таковой. Общая заявленная сумма расходов на подготовку претензий составляет 200 683,23 долл. США.

97. Исполнительный секретарь Комиссии проинформировал Группу о том, что Совет управляющих намерен урегулировать вопрос о расходах на подготовку претензий в более поздний срок. Исходя из этого, Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении компенсации расходов на подготовку претензий.

V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ

98. В приложении к настоящему докладу приводятся суммы компенсации, рекомендованной Группой каждому правительству по претензиям, урегулированным во второй части семнадцатой партии. Каждому правительству будет препровожден конфиденциальный перечень с изложением индивидуальных рекомендаций по каждому из таких заявителей. Как видно из приложения, общая сумма, заявленная во всех 305 претензиях второй части семнадцатой партии, составляет 262 859 810,67 долл. США. Из этой заявленной суммы 5 394 975,78 долл. США представляют собой компенсацию коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, которые будут выделены из претензий категорий "D" и переданы Группам уполномоченных "E4" для рассмотрения на основании решения 123 Совета управляющих. Из чистого остатка испрашиваемой суммы в размере 257 464 834,89 долл. США, куда не входят проценты и расходы на подготовку претензий, Группа рекомендует выплатить компенсацию на общую сумму в размере 90 039 308,39 долл. США.

VI. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА

99. В соответствии с пунктом е) статьи 38 Регламента Группа имеет честь представить настоящий доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих.

Женева, 24 сентября 2003 года

(Подпись) Р.К.П. Шанкардасс
Председатель

(Подпись) Ж. Аби-Сааб
Уполномоченный

Примечания

- ¹ См. пункт 2 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных "D1" по первой части семнадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/2003/17) ("Доклад по первой части семнадцатой партии").
- ² Претензии ККООН 3001744, 3001999, 3002033, 3002971, 3003174, 3003175, 3003585, 3003677, 3004392, 3006282, 3010669, 3010671, 3011785, 3013127 и 3013128.
- ³ См. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных "D1" по второй части пятнадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/2003/8) ("Доклад по второй части пятнадцатой партии").
- ⁴ Пять претензий были препровождены Ираку либо потому, что предполагаемая потеря была понесена в Ираке, либо потому, что эти претензии поданы в связи с потерями, касающимися коммерческих сделок с иракскими юридическими лицами или правительством Республики Ирак ("Ирак"). Кроме этих претензий, Группа также направила Ираку пять досье по претензиям для получения его замечаний, поскольку заявленные в них суммы превышают 10 млн. долл. США. Одна из этих претензий была включена в доклад по первой части семнадцатой партии, а остальные 13 были изъяты из семнадцатой партии и будут включены во вторую часть девятнадцатой партии.
- ⁵ Претензии ККООН 3001950, 3004588 и 3004890.
- ⁶ Для первой части первой партии претензий категории "D" Группа разработала методологии по следующим видам потерь: "D1" (денежные средства); "D1" (душевное страдание и мучение) ("ДСМ"); "D3" (смерть); "D4" (транспортные средства); "D6" (потеря доходов); "D10" (выплаты или помощь третьим лицам); и "D10" (прочее). Полное описание этих методологий содержится в пунктах 103-380 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/1998/1) («первый доклад "D"»). Для первой части второй партии Группа разработала методологии по следующим видам потерь: "D2" (увечье) и "D5" (потеря банковских счетов, акций и других ценных бумаг). Эти методологии описаны в пунктах 30-57 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/1998/11). Для второй части второй партии

Группа разработала методологию по потерям "D4" (личное имущество). Описание этой методологии содержится в пунктах 30-68 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/1998/15) ("Доклад по второй части второй партии"). Для второй части четвертой партии Группа разработала методологию по потерям "D7" (недвижимость). Она описана в пунктах 30-68 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/2000/11). Группа уполномоченных "D2" разработала методологию применительно к претензиям в связи с (индивидуальными коммерческими) потерями "D8/D9", которая описана в Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/2000/24) ("Доклад по шестой партии"). В настоящее время разработаны методологии урегулирования претензий категории "D" по всем видам потерь.

⁷ Термин " типовые претензии " относится к тем претензиям, в отношении которых Группа применяла методологии, разработанные ею или группой "D2" в ходе рассмотрения предыдущих партий претензий, как это указывается в примечании 4 выше.

⁸ См., в частности, главу II первого доклада "D" и главу IV Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D") (S/AC.26/1998/3).

⁹ См. примечание 8 выше.

¹⁰ См. главу VI первого доклада "D" и главу II доклада по второй части второй партии. См. также пункт 8 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1), где предусмотрено, что, " поскольку... претензии [категории "D"] могут охватывать существенные денежные суммы, они должны обосновываться документами и другими соответствующими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы охватываемых претензией потерь ". См. также пункты 1 и 3 статьи 35 Регламента.

¹¹ См. пункт 25 Доклада по второй части пятнадцатой партии, где Группа указала, что, " хотя эти декреты сами по себе не позволяют установить факт несения потери каким-либо заявителем, они представляют собой веское доказательство в пользу утверждений заявителей о том, что они преследовались иракскими властями и понесли потери, за компенсацией которых они обращаются к Комиссии ".

- ¹² См. пункт 21 Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных в отношении первой части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D") (S/AC.26/1999/21).
- ¹³ Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D") (S/AC.26/1999/9) ("Доклад по третьей партии").
- ¹⁴ Пункт 39 Доклада по третьей партии.
- ¹⁵ Пункт 1 решения 16 Совета управляющих гласит: "Проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения".
- ¹⁶ См. пункты 64-65 первого доклада "D" в отношении потерь категории "D", кроме потерь "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери), и пункты 225-226 Доклада по шестой партии в связи с претензиями в отношении потерь "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери).
- ¹⁷ См. пункты 227-228 Доклада по шестой партии.

Приложение

РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ВТОРОЙ ЧАСТИ СЕМНАДЦАТОЙ ПАРТИИ
ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "D"

Таблица 2. Резюме рекомендаций

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число нерекомендуемых к оплате претензий</u>	<u>Число рекомендуемых к оплате претензий</u>	<u>Общая заявленная сумма (долл. США)^a</u>	<u>Общая заявленная сумма после разделения и переноса претензий (долл. США)</u>	<u>Сумма рекомендуемой компенсации (долл. США)</u>
Индия	4	16	4 576 524,57	4 576 524,57	759 938,21
Израиль	0	1	1 115 000,00	1 115 000,00	134 150,57
Иордания	5	58	68 478 601,66	63 100 926,92	13 541 983,51
Кувейт	11	132	118 438 098,45	118 438 098,45	69 363 985,19
Ливан	0	1	433 529,41	433 529,41	29 131,01
Пакистан	1	22	10 156 370,52	10 139 069,48	3 096 506,48
Саудовская Аравия	24	24	51 946 849,91	51 946 849,91	3 034 921,54
Таиланд	0	1	107 231,83	107 231,83	5 901,73
Турция	1	0	3 933 000,00	3 933 000,00	0,00
Йемен	1	3	3 674 604,32	3 674 604,32	72 790,15
<u>Итого</u>	47	258	262 859 810,67	257 464 834,89	90 039 308,39 ^a

^a Эта общая заявленная сумма включает в себя 5 394 975,78 долл. США для компенсации коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, которые будут разделены и переданы на рассмотрение группам уполномоченных "Е4" в соответствии с решением 123 Совета управляющих.
